188 — 13

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 12 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans — St Roch — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. O. Bertrand, Enumerator. / Recenseur. — Juin 17

Page 21

Dist. 188 Enu 13

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. | Family, lodging or institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employs. | Working on own account (See instructions.) | WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in foundry shop," "in office," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. | Hours of work in day in chief occupation, if any. | Hours of work in day in other than chief occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in one year. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education over 10 years of age at Collège, Convent, University. | INFIRM. Specify age of | Blind. | Insane. | Idiotic. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile. | Famille, ménage ou institution. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions) | EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, "sur la ferme," "à la scierie," "à la mine de charbon," "à la fonderie," "au bureau," "à la pharmacie," etc. | Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Nombre de semaines à diverses époques à l'emploi principal ou au métier. | Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Heures de travail par jour à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que le principal ou le métier. | Taux d'après une heure de travail—Cents. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction au Collège, Couvent, Université, etc., au delà de 10 ans d'âge. | INFIRMES. Spécifier l'âge de l'infirme | Aveugle. | Sourd-muet. | Idiot. |
| Lins. Ligne. 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| 1 | 124 | 205 Verrault Délia | 215 Bmie Edouard | F | Chef. | V | Août | 67 | 43 | Que. | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Pensionn. Privée | 2-0-49 | | | ½ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | Emile | " | M | Fils | C | Juin | 99 | 12 | " | | | " | " | " | Ecole | 10-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | Jules | " | M | Fils | C | Janvier | 06 | 5 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 125 | 206 Normand Fidime | 213 " | M | Chef. | M | Juin | 55 | 56 | " | | | " | " | " | Menuisier | 1-6-0 | 2 | | oui | | Boutique | 52 | | 60 | | 702 | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Philomène | " | F | Epouse | M | Mars | 42 | 69 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | 207 Plamondon Achil | " | M | Chef. | M | Mai | 79 | 32 | " | | | " | " | " | Menuisier | 1-6-0 | 2 | | oui | | Boutique | 52 | | 60 | | 858 | | | 1000 | ON | 1644 | | oui | oui | F+A | | | |
| 7 | | Alice | " | F | Epouse | M | Août | 80 | 30 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 8 | | Clovis | " | M | Fils | C | Août | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | Etudiant | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 9 | | Antonio | " | M | Fils | C | Nov. | 02 | 8 | " | | | " | " | " | Etudiant | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | oui | oui | F | | | |
| 10 | | Gérard | " | M | Fils | C | Février | 06 | 5 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | |
| 11 | | Marcel | " | M | Fils | C | Août | 1910 | 9/12 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | |
| 12 | | Cornis | " | F | Fille | C | Mai | 95 | 16 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 13 | | Marguerite | " | F | Fille | C | Juillet | 08 | 2 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | |
| 14 | | Normand Adélie | " | F | Tante | C | Mars | 61 | 50 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 15 | 126 | 208 Dion Edouard | 209 " | M | Chef. | M | Juillet | 85 | 25 | " | | | " | " | " | Tailleur | 2-6-0 | 5 | | oui | | Boutique | 52 | | 60 | | 624 | | | | | | | oui | oui | F+A | | | |
| 16 | | Robilla | " | F | Epouse | M | Février | 86 | 25 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 17 | | 209 Biron Gonédi | 207 " | M | Chef. | M | Janvier | 72 | 38 | " | | | " | " | " | Ingénieur | 1-6-0 | 5 | | oui | | C.P.R. | 52 | | 60 | | 1440 | | | | | | | oui | oui | F+A | | | |
| 18 | | Maria | " | F | Epouse | M | Février | 77 | 24 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 19 | | Léopold | " | M | Fils | C | Août | 08 | 2 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | |
| 20 | | Cécyle | " | F | Fille | C | Juillet | 02 | 8 | " | | | " | " | " | Etudiante | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 21 | | Germain | " | F | Fille | C | Juillet | 03 | 7 | " | | | " | " | " | Etudiante | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 22 | | Simone | " | F | Fille | C | Nov. | 04 | 6 | " | | | " | " | " | Etudiante | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 23 | | Tremblay Marie Louise | " | F | Logeuse | V | Mai | 51 | 60 | " | | | " | " | " | Ancienne | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 24 | 127 | 210 Paré Louis | 205 " | M | Chef. | M | Nov. | 56 | 54 | " | | | " | " | " | Menuisier | 1-6-0 | 31 | | oui | | Dépôt marine | 52 | | 60 | | 624 | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 25 | | Marie | " | F | Epouse | M | Juin | 63 | 48 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 26 | | Silvio | " | M | Fils | C | Juin | 91 | 20 | " | | | " | " | " | Tanneur | 10-6-52 | | | oui | | commerçante | 52 | | 60 | | 312 | | | | | | | oui | oui | F+A | | | |
| 27 | | Noélie | " | F | Fille | C | Déc | 94 | 16 | " | | | " | " | " | Modiste | 7-0-37 | | | oui | | Chapeau | 52 | | 60 | | 665 | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 28 | | Yvonne | " | F | Fille | C | Août | 97 | 13 | " | | | " | " | " | Etudiante | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F+A | | | |
| 29 | 128 | 211 Fortune Madeleine | 205A " | F | Chef. | V | Mai | 33 | 79 | " | | | " | " | " | Ancienne | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 30 | | François X. | " | M | Fils | C | Mars | 65 | 46 | " | | | " | " | " | Ancien | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 31 | | 212 Dumas Joseph A. | 203 " | M | Chef. | M | Déc | 70 | 40 | " | | | " | " | " | Employé Banque | 2-6-13 | | | oui | | Fédéral | 52 | | 54 | | 800 | | | | | | | oui | oui | F+A | | | |
| 32 | | Florilda | " | F | Epouse | M | Août | 71 | 39 | " | | | " | " | " | | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F+A | | | |
| 33 | | Joseph A. | " | M | Fils | C | Nov | 98 | 12 | " | | | " | " | " | Etudiant | 0-0 | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F+A | | | |
| 34 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

33 1033 1000 16